

# Isa

## Chapter 65

Amharic Interlinear

Reference: Amharic Selassie Bible

ለ- -ወደ <a href="#">H0413</a>	ከነኒ -እና-እነሆ <a href="#">H2009</a>	ከነኒ -እና-እነሆ <a href="#">H2009</a>	አጠገብ -እና-አለ <a href="#">H0559</a>	በረከት እገገገሁ <a href="#">H1245</a>	ባለ- አገገ <a href="#">H3808</a>	በረከት አገገ <a href="#">H4672</a>	ሰጠኝ -እና-እነሆ <a href="#">H7592</a>	ለ- አገገ <a href="#">H3808</a>	በረከት እገገገሁ <a href="#">H1875</a>	1
							በረከት አገገ <a href="#">H8034</a>	ለ- አገገ <a href="#">H7121</a>	በረከት አገገ <a href="#">H3808</a>	

ለልጠየቁኝ ተገለጥሁ፡- ለልገላገላኝም ተገኘሁ፤ በሰሜም ያልተጠራውን ሕዝብ። እነሆኝ፡ እነሆኝ አልሁት።

ለ- አገገ <a href="#">H3808</a>	በረከት መገናኛ <a href="#">H1870</a>	በረከት ሄደ <a href="#">H1980</a>	በረከት rebellious <a href="#">H5637</a>	በረከት -ያ-ሕዝብ <a href="#">H0413</a>	በረከት ቀናት <a href="#">H3117</a>	በረከት ሁሉ <a href="#">H3605</a>	በረከት አገገ <a href="#">H3027</a>	በረከት -እና-እነሆ-shall-spread <a href="#">H6566</a>	2	
							በረከት አስተሳሰቦች <a href="#">H4284</a>	በረከት h-	በረከት ጥሩ	

መልካም ባልሆነው መንገድ፡ አሳባቸውን እየተከተሉ፡ ወደሚሄዱ ወደ ዓመፀኛ ሕዝብ ቀኑን ሁሉ እጅጅን ዘረጋሁ።

ለ- -በ <a href="#">H3808</a>	በረከት -እና-አቃጠለ <a href="#">H1593</a>	በረከት in-gardens <a href="#">H1593</a>	በረከት ሠዋ <a href="#">H2076</a>	በረከት ዘወትር <a href="#">H8548</a>	በረከት ፊት-የ <a href="#">H6440</a>	ለ- -በ <a href="#">H0853</a>	በረከት (-ለ-provoke-እሱ <a href="#">H3707</a>	በረከት -ያ-ሕዝብ <a href="#">H3843</a>	3
								በረከት ጠብቅ <a href="#">H3843</a>	

ይህ ሕዝብ ዘወትር የሚያስቁጠኝ ናቸው፤ እነርሱ በአትክልት ውስጥ የሚሠዉ በጠብቀው ላይ የሚያጥኑ።

በረከት and-broth-of <a href="#">H4839</a>	በረከት [ketiv] <a href="#">H6564</a>	በረከት -ያ-pig <a href="#">H2386</a>	በረከት ሥ <a href="#">H1320</a>	በረከት በለ <a href="#">H0398</a>	በረከት -እና-አደረ <a href="#">H5341</a>	በረከት እሱ-guarded-እሱ <a href="#">H6913</a>	በረከት መቃብር <a href="#">H3427</a>	4
							በረከት unclean-things <a href="#">H6292</a>	

በመቃብርም መካከል የሚቀመጡ፡ በስውርም ስፍራ የሚያድሩ፡ የእረያ ሥጋም የሚበሉ ናቸው። የረከሰው መረቅ በዕቃቸው ውስጥ አለ።

በረከት አሳት <a href="#">H0784</a>	በረከት ቁጣው <a href="#">H0639</a>	በረከት ትቺስ <a href="#">H6227</a>	በረከት እነዚህ <a href="#">H0428</a>	በረከት -እና-ቀደስ <a href="#">H6942</a>	በረከት ምክንያቱም <a href="#">H5066</a>	በረከት -እና-ቀረበ <a href="#">H0408</a>	በረከት አት- <a href="#">H0413</a>	በረከት አቀረበ <a href="#">H7126</a>	በረከት -እና-አለ <a href="#">H0559</a>	5
							በረከት shall-ይሁን-ጠበቀ-burning <a href="#">H3344</a>			

እነርሱም። ለራሱህ ቁም፡ እኔ ከአንተ ይልቅ ቅዱስ ነኝና ወደ እኔ አትቅረብ ይላሉ፤ እነዚህ በአፍንጫዬ ዘንድ ጢስ ቀኑንም ሁሉ የምትነድድ እሳት ናቸው።

על- -on	ושלמתי hḏl	שלמתי hḏl	אם- h-	כי ምክንያቱም	אֶשְׁתָּחֶה I-shall-be-silent H2814	לֹא አይ-	לִפְנֵי ፊት-የ H6440	כתובה -እና-ጸፈ H3789	הנה -እና-አሁን H2009	6
------------	---------------	--------------	-----------	--------------	---	------------	--------------------------	--------------------------	-------------------------	---

חִיקָה  
አቅፍህ  
H2436

አሁን፡ በፊቴ ተጽፎአል። ጋጢአታችሁና የአባቶቻችሁን ጋጢአት በአንድ ላይ ወደ ብብታቸው ፍዳ አድርጌ አመልሳለሁ እንጂ ዝም አልልም፡ ይላል እግዚአብሔር፤

הַהֲרִימִי -ወደ--ያ--ተራራ H2022	על- -on	קמתי -እና-አቃጠለ	אשר -የ-	יהנה እግዚአብሔር H3068	אמר -እና-አለ H0559	יחדו አብሮ	אבותיכם አባት H0001	ועונת በደል H5771	עונותיכם በደል H5771	7
------------------------------------	------------	------------------	------------	--------------------------	------------------------	-------------	-------------------------	-----------------------	--------------------------	---

)-ל( )- -ወደ H0413	]-ל[ -on	ראשנה -ያ--መጀመሪያ H7223	פועלם their-former-work H6468	ומדתי -እና--measured H4058	תרהפוני reproached-Me	הנבעות -ያ--ኮረብቶች- H1389	ועל- -on			
-------------------------	-------------	-----------------------------	-------------------------------------	---------------------------------	--------------------------	-------------------------------	-------------	--	--	--

ס  
—  
חִיקָה  
አቅፍህ  
H2436

በተራሮችም ላይ ስላጠኑ፡ በኮረብቶችም ላይ ስለ ሰደቡ፡ ስለዚህ አስቀድመው የሠሩትን ሥራቸውን በብብታቸው አስፍራለሁ።

כי ምክንያቱም H7843	תשתהיה -እና-አባከኩ H0408	אל- አት-	ואמר -እና-አለ H0559	באשכול ዘነግድዎቿ H0811	התירוש -እና-ወደ H8492	ימצא አገኘ H4672	כאשר -እና- H3068	יהנה እግዚአብሔር H0559	אמר -እና-አለ H3541	8
-----------------------	-----------------------------	------------	-------------------------	---------------------------	---------------------------	----------------------	-----------------------	--------------------------	------------------------	---

ברכה በርከት H1293	בו —	כן ሰለዚህ አደረገ	אעשה አደረገ	למען -on--ምክንያት H4616	עבדי ባሪያ	לבתי ከስከ	השחית -እና-አባከኩ H7843	הכל ሁሉ H3605		
-----------------------	---------	--------------------	--------------	-----------------------------	-------------	-------------	----------------------------	--------------------	--	--

እግዚአብሔር እንዲህ ይላል። ወደን በዘለለው በተገኘች ጊዜ። በርከት በእርስዎ ላይ አለና አታጥፉት እንደሚባለው፡ ሁሉን እንዳላጠፉ ስለባሪያዎቼ እንዲሁ አደርጋለሁ።

ועבדי ባሪያ H5650	בחירי My-chosen-ones H0972	וירשוה -እና-ወረሰ H3423	הרי -ወደ--ያ--ተራራ H2022	יורש -እና-ወረሰ H3423	ומיהודה ይሁዳ H3063	ירע ዘር H2233	מיעקב ያዕቆብ H3290	והוצאתי ወጣ H3318		
-----------------------	----------------------------------	----------------------------	-----------------------------	--------------------------	-------------------------	--------------------	------------------------	------------------------	--	--

ישכנו  
-እና-ይኖርል  
H7931

שמחה  
አዚያ  
H8033

ከያዕቆብ ዘርን ከይሁዳም ተራሮቹን የሚወርሰውን አወጣለሁ፤ እኔም የመረጥኋቸው ይወርሱአታል፡ ባሪያዎቼም በዚያ ይኖራሉ።

לעמי -ያ--ሕዝብ H1241	בקר ከብት H7258	לרביץ a-resting-place-for	עבור Akhorr H5911	ועמק ሠለል-የ H6010	צאן -ያ--በጎች H6629	לנה a-pasture-for	השרון the-Sharon H8289	והיה -እና-ሆነ H1961	10
--------------------------	---------------------	------------------------------	-------------------------	------------------------	-------------------------	----------------------	------------------------------	-------------------------	----

ירשוני  
እፈልጋለሁ  
-የ-  
H1875

ሳርንም የበጎች ማሰማርያ፡ የአገርም ሸለቆ የላሞች መመሰግያ ለፈልጉኝ ሕዝቤ ይሆናል።

לגד for-Gad H1408	הערבים -እና-አስቃ H6944	קדשי ቅዱስ H2022	ת -ወደ--ያ--ተራራ H0853	את ) H7913	השכח who-forget H3068	יהנה እግዚአብሔር H3068	עזבי -እና--ተወው H4390	ואתם እናንተ H7979	11
-------------------------	----------------------------	----------------------	---------------------------	------------------	-----------------------------	--------------------------	---------------------------	-----------------------	----

ממסך  
mixed-wine  
H4469

למני  
for-Meni  
H4507

והממלאים  
ሞላ  
H4390

እናንተን ግን እግዚአብሔርን የተዋችሁትን፣ ቅዱሱንም ተራራዬን የረሳችሁትን፣ ጉድ ለተባለ ጣዖትም ማዕድ ያዘጋጃችሁትን፣ እድል ለተባለ ጣዖትም የወይን ጠጅ ለመጠጥ ቀዳሳን የቀዳችሁትን።

12	וּמְנִיחֵי	אֶתְכֶם	לְחֹרֵב	וּכְלֹכֶם	לְטוֹב	תְּכַבְּעוּ	יַעַן	קִרְאֵתִי	וְלֹא	עֲנִי
	-ለ-መቁጠር	( )	ሰይፍ	ሁሉ	እርድ	ተንበረከከ	ሰለ-ምክንያት	-እና-ጠራ	አይ-	-እና-መለሰ
	<a href="#">H4487</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H2719</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H2874</a>	<a href="#">H3766</a>	<a href="#">H3282</a>	<a href="#">H7121</a>	<a href="#">H3808</a>	
	דְּבַרְתִּי	וְלֹא	שָׁמַעְתֶּם	וְתַעֲשׂוּ	הַרְעוּ	בְּעֵינַי	וּבְאִשְׁרֵי	לֹא	קִבַּלְתֶּם	פ
	-እና-ተናገረ	አይ-	ሰማ	አደረጉ	ክፉ	ዓይን	-በ-የ	አይ-	ደመርጠል	-
	<a href="#">H1696</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H8085</a>				<a href="#">H3808</a>		<a href="#">H0977</a>	

እድላችሁን ለሰይፍ አደርገዋለሁ። ሁላችሁም ለመታረድ ትሳብሰላችሁ፤ በፊቴም ክፉ ነገርን አደረጋችሁ። ያልወደድሁትንም መረጣችሁ እንጂ በጠራሁ ጊዜ አልመለሳችሁልኝም። በተናገርሁም ጊዜ አልሰማችሁኝም።

13	לָכֵן	כֹּה־	וְאַמַּר	אַדְבַּנִּי	יְהִי	הִנֵּה	וְעַבְדִּי	יְאֵלֵלֵי	וְאַתֶּם	תְּרַעְבוּ	הִנֵּה
	ሰለዚህ	እንዚህ	-እና-አለ	ጌታ	እግዚአብሔር	-እና-እሁፍ	ባሪያ	ባለ	እናንተ	ተገባብሮ	እናንተ
	<a href="#">H3541</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0136</a>	<a href="#">H3069</a>	<a href="#">H2009</a>	<a href="#">H5650</a>	<a href="#">H0398</a>	<a href="#">H2009</a>	<a href="#">H7456</a>	<a href="#">H2009</a>	
	עַבְדִּי	יִשְׁתָּו	וְאַתֶּם	תִּצְמְאוּ	הִנֵּה	עַבְדִּי	יִשְׁמְחוּ	וְאַתֶּם	תִּבְשׂוּ		
	ባሪያ	ጠጣ	እናንተ	-እና-thirsted	-እና-እሁፍ	ባሪያ	-እና-ደስ-ይለዋል	እናንተ	ያፍሩ-ነበር		
	<a href="#">H5650</a>	<a href="#">H8354</a>		<a href="#">H6770</a>	<a href="#">H2009</a>	<a href="#">H5650</a>	<a href="#">H8055</a>	<a href="#">H0954</a>			

ሰለዚህ ጌታ እግዚአብሔር እንዲህ ይላል። እነሆ፣ ባሪያዎቼ ይበላሉ እናንተ ግን ትራባላችሁ፤ እነሆ፣ ባሪያዎቼ ይጠጣሉ እናንተ ግን ትጠማላችሁ፤ እነሆ፣ ባሪያዎቼ ደስ ይላችዋል እናንተ ግን ታፍራላችሁ።

14	הִנֵּה	עַבְדִּי	וְיָנִוּ	מִטּוֹב	לֵב	וְאַתֶּם	תִּצְעֲקוּ	מִכָּאֵב	לֵב
	-እና-እሁፍ	ባሪያ	-እና-shouted	መልካም	ልብ	እናንተ	-እና-ጮኹ	from-pain-of	ልብ
	<a href="#">H2009</a>	<a href="#">H5650</a>	<a href="#">H2898</a>		<a href="#">H3511</a>	<a href="#">H6817</a>			
	וְיִלְיֵל	וְיִתְּ	וְיִשְׁבֹּר						
	ዋይ	መንፈስ	and-from-brokenness-of						
	<a href="#">H3213</a>	<a href="#">H7307</a>	<a href="#">H7667</a>						

እነሆ፣ ባሪያዎቼ ከልባቸው ደስታ የተነሣ ይዘምራሉ። እናንተ ግን ከልባችሁ ኅዝን የተነሣ ትጮኻላችሁ። መንፈሳችሁም ስለ ተሰበረ ወዮ ትላላችሁ።

15	וְהִנְחִיתֶם	שִׁמְכֶם	לְשִׁבוּעָה	לְבַחְתִּי	וְהִמְוִיתֶם	אֲדַבְּרֵנִי	יִשְׁבַּע	בְּאֵלֵהֶי	אֲמַן
	-እና--እና-አፍረኝ	ሰም	-ከ-መሐላዬ	to-My-chosen-ones	ሞተ	ጌታ	ማለ	አምላክ	አምላክ
	<a href="#">H3240</a>	<a href="#">H8034</a>	<a href="#">H7621</a>	<a href="#">H0972</a>	<a href="#">H4191</a>	<a href="#">H0136</a>	<a href="#">H7650</a>	<a href="#">H3069</a>	<a href="#">H0543</a>
	יְקַא	שָׁ	אַתָּה						
	-እና-ጠራ	ሰም	ሌላ						
	<a href="#">H7121</a>	<a href="#">H8034</a>	<a href="#">H0312</a>						

ስማችሁንም ለተመረጡት ሕዝቤ እርግማን አደርጋችሁ ትተዋላችሁ። ጌታ እግዚአብሔርም ይገድላችኋል። ባሪያዎቼንም በሌላ ስም ይጠራችዋል።

16	אֲשֶׁר	הַמְתַּבְּרִי	בְּאֶרֶץ	יְתַבְּרֶיךָ	בְּאֵלֵהֶי	אֲמַן	וְהִנְשַׁבַּע	בְּאֶרֶץ	יִשְׁבַּע	בְּאֵלֵהֶי	אֲמַן
	-የ-	-እና-ባረከ	-የ-ምድር	-እና-ባረከ	አምላክ	አምላክ	ማለ	-የ-ምድር	ማለ	አምላክ	አምላክ
		<a href="#">H1288</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H1288</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H0543</a>	<a href="#">H7650</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H7650</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H0543</a>
	כִּי	נִשְׁכַּחוּ	הַצָּרוֹת	הַרְאִישׁוֹת	וְכִי	נִסְתָּרוּ	מֵעֵינַי				
	ምክንያቱም	-እና-ረሳ	-እና-ጠባብ-የ	-የ-መጀመሪያ	ምክንያቱም	እደበቃለሁ	ዓይን				
		<a href="#">H7911</a>		<a href="#">H7223</a>		<a href="#">H5641</a>					

እንዲሁም በምድር ላይ የተባረከ በእውነት አምላክ ይባረካል። በምድርም ላይ የማለ በእውነት አምላክ ይምላል፤ የቀድሞው ጭንቀት ተረስቶአልና። ከዓይኔም ተሰውሮአልና።

17	כִּי	הִנְנִי	בוֹרָא	שְׂמִים	בְּדִשִׁים	וְאֶרֶץ	וְהִנְשַׁבַּע	בְּאֵלֵהֶי	תִּזְכְּרֵנָה	הַרְאִישׁוֹת
	ምክንያቱም	-እና-እሁፍ	ፈጠረ	-የ-ሰማይ	አዲስ	-የ-ምድር	ማለ	አይ-	-እና-እእስባለሁ	-የ-መጀመሪያ
		<a href="#">H2009</a>		<a href="#">H8064</a>	<a href="#">H2319</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H7650</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H2142</a>	<a href="#">H7223</a>
	וְלֹא	תַעֲלֵינִי	עַל-	לֵב						
	አይ-	ወጣ	-በ	ልብ						
		<a href="#">H5927</a>		<a href="#">H3808</a>						



יְהוָה	עֲפָר	וְנִנְּוּ	בְּכֹן	יְאֻכַּל-	כִּבְקָר	וְאִרְיֶה	כְּאֶדָּד	יְרַעַי	וְטֹהֵר	וְאֵב
ዳቦ	-እና-አፈር	-ያ-እባብ	ጌሰም	በለ	ከብት	አንበሳ	አንድ	-እና-አሰማሩ	and-the-lamb	ተኩላ
<a href="#">H3899</a>	<a href="#">H6083</a>	<a href="#">H5175</a>	<a href="#">H8401</a>	<a href="#">H0398</a>	<a href="#">H1241</a>		<a href="#">H0259</a>		<a href="#">H2924</a>	<a href="#">H2061</a>
ס	יְהוָה:	אֲמַר	קְדָשִׁי	הָ	בְּכָל-	יִשְׁתַּחֲוּוּ	וְלֹא-	יְרַעַי		לֹא-
—	እግዚአብሔር	-እና-አለ	ቅዱስ	-ወደ--ያ-ተራራ	ሁሉ	-እና-አባከነ	አይ-	-እና-መጥፎ-ሆነ		አይ-
	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H6944</a>	<a href="#">H2022</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H7843</a>	<a href="#">H3808</a>			<a href="#">H3808</a>

ተኩላና ጠቦት በአንድነት ይሰማራሉ፣ አንበሳም እንደ በሬ ገለባ ይበላል፣ የእባብም መብል ትቢያ ይሆናል። በተቀደሰው ተራራዬ ሁሉ አይኅዱም፣ አያጠፉም፣ ይላል እግዚአብሔር።